

# ЗАКОН О КОНТРОЛЕ КОРМОВ ДЛЯ СКОТА И РЫБЫ

Полностью измененный Законом № 8931 от 21 марта 2008 года  
С изменениями, внесенными Законом № 9432 от 6 февраля 2009 г.  
Закон № 10219 от 31 марта 2010 года

## Статья 1 (Цель)

Настоящий Закон предусматривает вопросы, касающиеся стабилизации спроса и предложения кормов и контроля их качества, а также обеспечения безопасности кормов для развития животноводческой отрасли путем стабильного производства и повышения качества кормов.

## Статья 2 (Определения)

Термины, используемые в настоящем Законе, должны толковаться следующим образом:

1. «корма» - однокомпонентные корма, комбинированные и кормовые добавки, которые используются в качестве питательных веществ для животных, указанных в Законе о животноводстве, а также для животных, рыбы и т.д. указанных и публично объявленных Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства (далее именуемые «животные»), а также необходимые для поддержания их здоровья и роста: при этом любые корма принимаемые животными и т.д. в качестве лекарственных средств исключаются из определения;
2. «однокомпонентный корм» - вещества растительного, животного происхождения или минеральные вещества, указанные и публично объявленные Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства и используемые либо непосредственно в качестве корма, либо в качестве сырья для производства различных кормов;
3. «комбинированный корм» корм, изготовленный из однокомпонентного корма и дополнительного корма и т.д. путем смешивания или переработки их в надлежащих пропорциях, определенных и публично объявленных Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в соответствии с целью использования;
4. «кормовая добавки» - корм, добавляемый к любому другому корму для предотвращения ухудшения качества корма или повышения эффективности корма, а также указанный и публично объявленный Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства;
5. «производственное предприятие» означает предприятие по производству (включая смешивание, сортировку, комбинирование или переработку кормов; далее применяется то же самое) и продаже или поставке кормов;

6. «импортирующее предприятие» означает предприятие, импортирующее корм для продажи (включая случаи, когда импортируемый корм просто переупаковывается: далее применяется то же самое);
7. «производитель» - лицо, осуществляющее деятельность по производству кормов;
8. «импортер» - лицо, осуществляющее деятельность по импорту кормов;
9. «дистрибьютор» - лицо, не являющееся производителем или импортером, осуществляющее деятельность по продаже кормов.

### **Статья 3 (Разработка и реализация политики в области кормов и финансовая помощь)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства разрабатывает и реализует политику, необходимую для регулирования спроса и предложения кормов, стабилизации цен на корма, повышения качества кормов, обеспечения сохранности кормов, развития кормовых ресурсов и т.д.

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может разработать и осуществить план спроса и предложения на производство, экспорт, импорт и поставку кормов, если считает это необходимым для стабилизации спроса и предложения кормов.

(3) Правительство может предоставить субсидию или предоставить финансовые средства в рамках бюджета производителю или организации, созданной для стабилизации спроса и предложения кормов и повышения их качества и утвержденной Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства (далее «организация, связанная с кормами»), для разработки и реализации политики и плана спроса и предложения в соответствии с пунктами (1) и (2).

### **Статья 4 (Исключение из сферы применения)**

Настоящий Закон не применяется в тех случаях, когда производитель производит корма, указанные в постановлении Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства для экспортных целей.

### **Статья 5 (Поддержка стабилизации спроса и предложения кормов)**

Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, если считает необходимым стабилизировать предложение и спрос на корма, оказывать организациям, связанным с кормами, поддержку, необходимую для экспорта, импорта или поставки кормов.

### **Статья 6 (Рекомендация по импорту кормов и т.д.)**

(1) Любое лицо, при намерении импортировать корма по ставке тарифной уступки, применяемой к квоте на доступ к рынкам в соответствии с перечнем уступок и обязательств Республики Корея в соответствии с Марракешским соглашением об учреждении Всемирной торговой организации, должно получить соответствующую рекомендацию от Министра продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может уполномочить Национальную федерацию сельскохозяйственных кооперативов, учрежденную в соответствии со статьей 121 Закона о сельскохозяйственных кооперативах, или организацию, связанную с кормами, действовать в качестве его агента при предоставлении рекомендации по импорту кормов в

соответствии с пунктом 1. В таких случаях вопросы, необходимые для позиций, подлежащих рекомендации, рекомендуемая квота по каждой позиции, критерии рекомендации и т.д. назначаются Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

#### **Статья 7 (запрет на продажу кормов для несанкционированного использования)**

(1) Запрещается продавать импортные корма для любых целей, кроме использования в качестве сырья для других кормов, кормов для животных и целей использования, определенных постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства предписывает и публично объявляет о вопросах, необходимых для контроля и т.д. импортного корма с тем, чтобы предотвратить использование импортного корма для любых целей, отличных от разрешенных целей использования.

#### **Статья 8 (Регистрация производственного предприятия и др.)**

(1) Любое лицо, намеревающееся осуществлять производственную деятельность, должно подать заявление о регистрации предприятия мэру особой метрополии, мэру метрополии или губернатору провинции, или губернатору провинции с особой автономией (далее по тексту «мэр/губернатор провинции»), в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Любое лицо, намеревающееся подать заявление о регистрации производственного предприятия в соответствии с пунктом (1), должно иметь производственные мощности в соответствии со стандартами, предписанными постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства: при условии, что вышеизложенное не применяется, если производитель ветеринарных препаратов в соответствии со статьями 31 и 85 Закона о фармацевтике, производитель пищевых продуктов или пищевых добавок в соответствии со статьей 36 Закона о санитарной обработке пищевых продуктов или производитель функционального здорового питания в соответствии со статьей 4 Закона о функциональном здоровом питании намеревается подать заявление о регистрации производственного предприятия для производства и продажи или поставки корма в составе непосредственно произведенной продукции. *<С изменениями, внесенными Законом № 9432 от 6 февраля 2009 г.>*

(3) Лицо, прошедшее регистрацию производственного предприятия в соответствии с пунктом (1) с производственным оборудованием в соответствии с основным предложением пункта (2), должно, в случае изменения какого-либо производственного оборудования, указанного в постановлении Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, сообщить о своем предполагаемом изменении компетентному мэру/губернатору.

(4) Лицо, прошедшее регистрацию производственного предприятия в соответствии с пунктом (1), должно, если намерено временно закрыть или навсегда закрыть предприятие или возобновить деятельность после временного закрытия, сообщить об этом компетентному мэру/губернатору в

соответствии с постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

### **Статья 9 (Преемственность производственного предприятия)**

(1) Если производитель передает свое производственное предприятие или умирает, или если происходит слияние компаний, то получатель, наследник или общество, к которому происходит присоединение или общество, созданное в результате слияния (далее «правоприобретатель и т.д.») наследует статус изготовителя.

(2) Лицо, приобретающее производственное предприятие полностью через аукцион в соответствии с Законом об исполнении гражданскоправовых решений, процедуру реализации в соответствии с Законом о реабилитации и банкротстве должника, продажу арестованного имущества в соответствии с Национальным законом о сборе налогов, Законом о таможене или рамочным законом о местных налогах или любую другую аналогичную процедуру, становится правопреемником статуса производителя. *<С изменениями, внесенными Законом № 10219 от 31 марта 2010>*

(3) Лицо, получившее статус производителя в соответствии с пунктом (1) или (2), должно сообщить об этом компетентному мэру/губернатору в течение 30 дней, в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Статья 25 применяется с соответствующими изменениями к лицу, которое приобретает статус производителя в соответствии с пунктами 1 и 2.

### **Статья 10 (Менеджеры по безопасности кормов)**

(1) Каждый производитель, производящий корма, указанные в Указе Президента, такие как микроэлементы, должен нанять менеджера по безопасности кормов для управления безопасностью кормов.

(2) Менеджер по безопасности кормов в соответствии с пунктом (1) должен осуществлять руководство и контролировать лиц, занятых в производстве кормов, чтобы обеспечить контроль качества и безопасность кормов, а также управлять сырьем, продуктами и оборудованием.

(3) Менеджер по безопасности кормов должен, в случае обнаружения нарушения настоящего Закона или приказа, или распоряжения, сделанного в соответствии с настоящим Законом в ходе руководства, надзора и управления в соответствии с пунктом (2), уведомить производителя о выявлении соответствующего факта, и просить производителя исправить такое нарушение, и незамедлительно сообщить об этом компетентному мэру/губернатору. В таких случаях мэр/губернатор провинции может приказать производителю принять необходимые меры после того, как удостоверится, что производитель принял корректирующие меры.

(4) Производитель, нанимающий менеджера по безопасности кормов в соответствии с пунктом (1), не должен вмешиваться в работу менеджера по безопасности кормов в соответствии с пунктом (2), и в случае получения запроса, необходимого для выполнения должностных обязанностей от менеджера по безопасности кормов, выполняет такой запрос, если не существует исключительных обстоятельств.

(5) Необходимые вопросы, касающиеся квалификации, обязанностей и фиксированной численности менеджеров по безопасности кормов, определяются постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

#### **Статья 11 (Процесс производства кормов и др.)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, если считает необходимым для обеспечения качества кормов и обеспечения их безопасности, установить, изменить или отменить стандарты на методы производства, использования и хранения кормов и спецификации ингредиентов кормов (далее - «процесс производства кормов»). В таких случаях министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства делает соответствующее публичное уведомление.

(2) Корм с установленным технологическим процессом производства должен изготавливаться, использоваться и храниться в соответствии с технологическим процессом производства кормов.

(3) Публичное уведомление о процессе производства корма в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через 30 дней после даты публичного уведомления, если не существует исключительных обстоятельств.

(4) Вопросы, касающиеся процедур и методов установления, изменения или отмены процесса производства кормов, определяются постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

#### **Статья 12 (Регистрация ингредиентов корма и отмена регистрации)**

(1) Изготовитель или импортер регистрирует виды, ингредиенты и состав кормов, которые он намеревается производить или импортировать, а также другие вопросы, определенные Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства (далее «регистрация ингредиентов») у компетентного мэра/губернатора провинции: при условии, что регистрация ингредиентов может быть отменена для корма, указанного в постановлении Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Каждый мэр/губернатор провинции должен, при получении заявки на регистрацию ингредиентов, проверить, соответствует ли заявка соответствующему процессу производства корма, и, если сочтет целесообразным, незамедлительно выдать заявителю свидетельство о регистрации ингредиентов корма.

(3) Каждый мэр/губернатор провинции обязан, если производитель или импортер подпадает под действие любого из следующих подпунктов, отменить регистрацию ингредиентов. В таких случаях производитель или импортер обязан вернуть мэру/губернатору провинции свидетельство о регистрации ингредиента корма:

1. Если производитель или импортер получает регистрацию мошенническим или иным неправомерным способом;
2. Если производитель или импортер не производит или не импортирует корма, ингредиенты которых он регистрирует, в течение одного года или более без уважительных причин;
3. Если регистрация производственного предприятия будет отменена.

### **Статья 13 (Маркировка кормов)**

(1) Производитель или импортер, намеревающийся производить или импортировать корма, должен наносить этикетки на контейнеры или упаковки с указанием факта регистрации ингредиентов, мер предосторожности при использовании и других сведений, определенных постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Изготовители или импортеры не должны представлять ложные или преувеличенные сведения на маркировке в соответствии с пунктом 1.

### **Статья 14 (Запрет на производство, импорт, продажу, использование и т.д.)**

(1) Производителю, импортеру или дистрибьютору запрещается производить, импортировать или продавать корма, подпадающие под действие любого из следующих подпунктов, или использовать их в качестве сырья для производства кормов:

1. Корм, содержащий токсичное вещество, вредное для организма человека или животных, или устойчивое остаточное количество такого токсичного вещества свыше допустимых пределов;
2. Корм, содержащий остаточное количество ветеринарных препаратов свыше допустимых пределов;
3. Корм, загрязненный патогенами, вызывающими заболевание организма человека или животных, или с признаками серьезного разложения или ухудшения качества и в связи с этим непригодный для использования в качестве корма;
4. Корма, указанные и публично объявленные Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, например, подрывающие производство животноводческой продукции, мешая животным поддерживать здоровье или расти, за исключением тех, которые указаны в подпунктах 1-3;
5. Корма, произведенные или импортированные без подачи заявки на регистрацию ингредиентов;
6. Корма, импортируемые без подачи декларации на ввоз в соответствии со статьей 19 (1);
7. Побочные продукты животноводства и остатки пищи, указанные и публично объявленные Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в качестве запрещенных к использованию в качестве корма, поскольку такие побочные продукты и остатки могут быть причиной заболевания человека и животных, указанного и публично объявленного Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Запрещается использовать корма, указанные в пункте (1) 7, в качестве корма для животных.

(3) Объем токсичных веществ и ветеринарных препаратов в соответствии с пунктами 1 и 2 и допустимые нормы для них устанавливаются и публично объявляются Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

### **Статья 15 (Ограничение содержания и смеси кормов)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может установить ограничение на содержание конкретных ингредиентов корма для поддержания качества корма и предотвращения загрязнения окружающей среды.

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, в случае

смешивания различных видов кормов, установить ограничение на смесь веществ или кормов, которые могут ухудшить качество соответствующего корма или сделать соответствующий корм неидентифицируемым.

(3) Конкретные ингредиенты, содержание которых может быть ограничено в соответствии с пунктом (1), и критерии такого ограничения, а также вещества и корма, смесь которых может быть ограничена в соответствии с пунктом (2), и критерии такого ограничения устанавливаются и публично объявляются Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

#### **Статья 16 (Стандарты интенсивного контроля опасных элементов)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может предписывать и публично объявлять о процедурах управления производственными объектами и технологическими процессами для каждого вида кормов или стандартах интенсивного контроля опасных элементов в каждом процессе (далее «стандарты интенсивного контроля опасных элементов») в соответствии с нормами, установленными постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в целях предотвращения смешивания опасных веществ с кормами или защиты кормов от загрязнения такими опасными веществами в ходе обращения с сырьем, производства и распределения кормов.

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, устанавливая стандарты интенсивного контроля опасных элементов, требовать от производителей таких кормов соблюдения стандартов, в порядке, предусмотренном Постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(3) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может назначить комбикормовые заводы производителя, который готов соблюдать стандарты интенсивного контроля опасных элементов, среди производителей в качестве комбикормовых заводов, соответствующих стандартам интенсивного контроля опасных элементов.

(4) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства выдает документ, удостоверяющий назначение, изготовителю, комбикормовый завод которого определен как соответствующий стандартам интенсивного контроля опасных элементов в соответствии с пунктом (3), в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(5) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может предоставить производителям (включая их работников), желающим получить или получившим назначение в качестве комбикормовых заводов, соответствующих стандартам интенсивного контроля опасных элементов, технологию и информацию, необходимые для интенсивного контроля опасных элементов, или провести для них образовательные и учебные программы для эффективного применения стандартов интенсивного контроля опасных элементов.

(6) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может поручить

учреждению, определенному постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, проведение образовательных и учебных программ в соответствии с пунктом 5.

(7) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, если комбикормовый завод, соответствующий стандартам интенсивного контроля опасных элементов, подпадает под действие любого из следующих подпунктов, отменить назначение или распорядиться принять корректирующие меры, в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства: при этом, если завод подпадает под действие подпунктов 1 или 4, назначение отменяется:

1. Если комбикормовый завод получает назначение мошенническим или иным неправомерным путем;
2. Если комбикормовый завод не выполняет корректирующий приказ без уважительных причин;
3. Если комбикормовый завод не соответствует стандартам интенсивного контроля опасных элементов;
4. Если комбикормовому заводу, подпадающему под действие статьи 25 (1) 8, 9, 12-14, 16, 18 или 19, предписано полностью приостановить свою деятельность на два месяца или более;
5. Если происходит какое-либо событие, указанное в постановлении Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, из числа событий, аналогичных указанным в подпунктах 2 и 3.

(8) Производитель не должен использовать название «комбикормовый завод, соответствующий стандартам интенсивного контроля опасных элементов» в случае отсутствия у него собственного комбикормового завода, назначенного заводом, соответствующим стандартам интенсивного контроля опасных элементов в соответствии с пунктом 3.

(9) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции могут предоставлять производителям, чьи комбикормовые заводы определены как соответствующие стандартам интенсивного контроля опасных элементов, преференциальную поддержку, например кредиты на модернизацию производственных мощностей.

(10) Каждый комбикормовый завод, соответствующий стандартам интенсивного контроля опасных элементов, должен пройти проверку на соответствие стандартам интенсивного контроля опасных элементов, в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(11) Вопросы, необходимые для квалификационных требований и порядка назначения комбикормового завода, соответствующего стандартам интенсивного контроля опасных элементов в соответствии с пунктом (3), сведения об образовательных и учебных программах в соответствии с пунктом (5), а также метод и порядок проведения экзаменов в соответствии с пунктом (10) устанавливаются постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

**Статья 17 (Поддержка учреждения, ответственного за интенсивный контроль опасных элементов на комбикормовых заводах)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может назначить учреждение, которое возьмет на себя ответственность за интенсивный контроль опасных элементов на комбикормовых заводах и субсидирует расходы, связанные с его функционированием, с тем чтобы эффективно осуществлять деловые операции, такие как установление стандартов интенсивного контроля опасных элементов и обеспечение внедрения стандартов на комбикормовых заводах.

(2) Вопросы, необходимые для установления стандартов для назначения учреждения, ответственного за интенсивный контроль комбикормовых заводов за опасными элементами в соответствии с пунктом (1), и обеспечение соблюдения стандартов определяются Указом Президента.

#### **Статья 18 (Подготовка и распространение руководства по переработке кормов)**

Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства готовит и распространяет руководство по переработке кормов, которое включает вопросы, связанные с процессом производства кормов, маркировкой кормов в соответствии со статьей 13 (1) и ограничениями на содержание и смесь кормов в соответствии со статьей 15.

#### **Статья 19 (Декларация на ввоз кормов и др.)**

(1) Импортёр кормов, если намеревается импортировать корма, указанные и публично объявленные Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, подает декларацию о ввозе Министру продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, при наличии веских оснований, указанных в постановлении Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, таких как обеспечение безопасности кормов и стабилизация спроса и предложения на корма, назначает компетентных государственных должностных лиц для проверки кормов, на которые была подана декларация в соответствии с пунктом 1, до завершения таможенного оформления, в случае необходимости.

(3) Импортёр, подающий декларацию в соответствии с пунктом (1), может, в случае успешного прохождения испытания, проводимого уполномоченным учреждением по испытанию кормов в соответствии со статьей 20 (2) или учреждением по испытанию кормов в соответствии со статьей 22, и представления свидетельства об испытании, заменить такое испытание испытанием в соответствии с пунктом (2) или пройти испытание с корректировкой объектов испытания, в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Вопросы, необходимые для определения объектов, метода и порядка проведения испытаний в соответствии с пунктом 2, определяются постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

#### **Статья 20 (Самоконтроль качества)**

(1) Каждый производитель или импортёр должен иметь оборудование, предусмотренное

постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, и проверять производимые или импортируемые им корма по указанным ниже пунктам с целью контроля качества корма и обеспечения безопасности корма. В таких случаях производитель или импортер может устанавливать такое оборудование совместно с другим изготовителем или импортером:

1. Соответствие корма технологическому процессу производства корма;
2. Наличие несоответствия между фактическими и зарегистрированными ингредиентами;
3. Соответствие корма какому-либо положению статьи 14 (1) с 1 по 4.

(2) Производитель или импортер может обратиться к лицу, уполномоченному Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства (далее именуемому «уполномоченное учреждение по испытанию кормов»), с просьбой провести испытание вместо проверки, предусмотренной пунктом 1.

(3) Уполномоченное учреждение по испытанию кормов при проведении испытания в соответствии с пунктом 2 выдает производителю или импортеру свидетельство об испытании кормов, в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(4) Производитель или импортер, проводивший самоконтроль качества в соответствии с пунктом (1), сохраняет записи о таком контроле качества в течение двух лет.

(5) Вопросы, необходимые для установления стандартов и порядка проведения инспекции в соответствии с пунктом 1, а также порядок и критерии выдачи разрешения уполномоченному учреждению по испытанию кормов устанавливаются постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

## **Статья 21 (Инспекция кормов)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции может провести инспекцию кормов, если считает это необходимым для обеспечения безопасности кормов и контроля качества кормов или если потребитель кормов просит его провести инспекцию по вопросам, предусмотренным подпунктами статьи 20 (1).

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции может, при проведении инспекции кормов в соответствии с пунктом (1), поручить компетентному государственному должностному лицу или лицу, назначенному Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства (далее именуемому «инспектор кормов»), провести инспекцию кормов, произведенных, импортированных или проданных производителем, импортером или дистрибьютором, или отобрать корм в качестве пробы бесплатно в минимальном количестве, необходимом для проведения инспекции.

(3) Вопросы, необходимые для определения квалификации и объема обязанностей инспекторов кормов, устанавливаются постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

## **Статья 22 (Назначение учреждений по испытанию кормов и др.)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может назначить учреждение, полностью оснащенное следующим оборудованием, в качестве учреждения по испытанию кормов, и уполномочить это учреждение проводить испытания кормов, отобранных в соответствии со статьей 21:

1. Оборудование для анализа общих крупных ингредиентов;
2. Оборудование для микроскопических исследований кормов;
3. Оборудование для анализа опасных веществ;
4. Оборудование для анализа калорий, аминокислот, витаминов и минералов;
5. Оборудование для испытания или определения наличия микроорганизмов, ядовитых веществ или ненадлежащих веществ;
6. Оборудование для анализа органических кислот, ферментов и т.д.;
7. Оборудование для анализа стойких сельскохозяйственных химикатов и ветеринарных препаратов.

(2) Вопросы, необходимые для способа определения учреждения по испытанию кормов и метода испытания кормов в соответствии с пунктом (1), предписываются постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(3) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может, если учреждение по испытанию кормов, назначенное в соответствии с пунктом (1), подпадает под любой из следующих подпунктов, отменить назначение или выдать распоряжение о приостановке испытательной деятельности или принять для этого корректирующие меры в течение определенного периода, не превышающего шести месяцев. При этом, если учреждение подпадает под действие подпункта 1 или 2, то его назначение аннулируется:

1. Если назначение получено мошенническим или иным неправомерным способом;
2. Если учреждение продолжает деятельность по испытаниям в течение периода приостановки испытательной деятельности;
3. Если учреждение не соответствует требованиям, предъявляемым к назначению в соответствии с пунктом (1);
4. Если учреждение не выполняет корректирующий приказ;
5. Если учреждение проводит испытание корма в нарушение метода испытания корма, предусмотренного пунктом (2).

## **Статья 23 (Повторная инспекция кормов)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции, если в результате проверки кормов в соответствии со статьей 21 будет установлено нарушение процесса производства кормов или что корм подпадает под действие любого подпункта статьи 24, уведомляет производителя или импортера о результатах проверки.

(2) Производитель или импортер может, в случае возражения против результатов инспекции после

получения уведомления в соответствии с пунктом (1), обратиться к Министру продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или к компетентному мэру/губернатору провинции с просьбой о повторной инспекции, в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

(3) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции, получив просьбу о повторной инспекции в соответствии с пунктом 2, принимает решение о проведении повторной инспекции в соответствии с постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства и уведомляет о ее результатах производителя или импортера.

(4) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции, в случае принятия решения о повторной инспекции рассматриваемого корма в соответствии с пунктом (3), незамедлительно просит учреждение по испытанию кормов в соответствии с пунктом 22 провести повторное испытание и затем уведомляет о результатах производителя или импортера. В таких случаях пошлины и сборы за повторное испытание и склад временного хранения, а также расходы, понесенные при повторной инспекции, несет производитель или импортер, обратившийся с просьбой о повторной инспекции.

#### **Статья 24 (Отбраковка и другие контрмеры)**

Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции может, если в результате инспекции кормов в соответствии со статьей 21 или повторной инспекции кормов в соответствии со статьей 23 будет установлено, что корм подпадает под действие любого из следующих подпунктов, поручить компетентному государственному должностному лицу принять меры, необходимые для введения запрета на производство, импорт, продажу или поставку корма, или может приказать производителю, импортеру или дистрибьютору корма восстановить или отбраковать корм или принять другие меры, необходимые для устранения опасностей в отношении качества и безопасности корма в соответствии с целью его использования и способа переработки, предписанного Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или мэром/губернатором провинции:

1. Если имеется несоответствие между ингредиентами рассматриваемого корма и стандартами, установленными постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства;
2. Если рассматриваемый корм подпадает под какой-либо подпункт статьи 14 (1).

#### **Статья 25 (Аннулирование регистрации производственного предприятия)**

(1) Каждый мэр/губернатор провинции может, если производитель или импортер подпадает под действие любого из следующих подпунктов, аннулировать регистрацию или распорядиться о приостановлении деятельности полностью или частично на определенный срок, не превышающий шести месяцев: при этом если производитель или импортер подпадает под действие подпунктов 1 или

2, то регистрация должна быть аннулирована:

1. В случае регистрации предприятия мошенническим или иным неправомерным способом;
2. В случае продолжения деятельности в нарушение приказа о приостановлении деятельности;
3. В случае продажи корма, импортированного в нарушение статьи 7 (1);
4. В случае несоответствия стандартам для регистрации в соответствии со статьей 8 (2);
5. В случае изменения производственного объекта без соответствующего отчета в нарушение статьи 8 (3);
6. В случае отсутствия менеджера по безопасности кормов в нарушение статьи 10 (1);
7. В случае вмешательства в работу менеджера по безопасности кормов в нарушение пункта 4 статьи 10 или невыполнения просьбы менеджера по безопасности кормов без уважительных причин;
8. В случае несоблюдения технологии при производстве, использовании или хранении корма в нарушение пункта 2 статьи 11;
9. В случае производства или импорта корма без подачи заявки на регистрацию ингредиентов в нарушение статьи 12 (1);
10. В случае продажи корма, произведенного или импортированного без обязательной маркировки, в нарушение пункта 1 статьи 13;
11. В случае ложного или преувеличенного представления на маркировке в нарушение пункта 2 статьи 13;
12. В случае производства, импорта или продажи корма, подпадающего под действие любого подпункта статьи 14 (1) или использования такого корма в качестве сырья для производства кормов;
13. Лицо, нарушившее ограничение на содержание конкретных ингредиентов в соответствии со статьей 15 (1);
14. Лицо, нарушившее ограничение на смесь веществ или корма в соответствии со статьей 15 (2);
15. В случае импорта корма без сообщения об этом в нарушение статьи 19 (1);
16. При отсутствии инспекции в соответствии с пунктом 1 статьи 20, или испытания в соответствии с пунктом 2 той же статьи;
17. В случае несохранения записей о проверках, предусмотренных постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства в соответствии со статьей 20 (4);
18. В случае невыполнения приказа о принятии мер в соответствии со статьей 24;
19. В случае невыполнения приказа о принятии мер в соответствии с пунктом 3 статьи 27.

(2) Вопросы, необходимые для критериев и процедур и т.д. административных распоряжений, предусмотренных пунктом 1, определяются постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

### **Статья 26 (Распоряжение о наложении штрафа)**

(1) Каждый мэр/губернатор провинции может, если производитель или импортер подпадает под какое-либо положение 3-19 статьи 25,

(1) наложить штраф в размере не более 10 миллионов вон вместо распоряжения о приостановлении

деятельности: при условии, что вышеизложенное не применяется в тех случаях, когда лицо нарушает статью 14 (1) 1 в трех или более случаях, или нарушает подпункт 3 или 7 того же пункта и, таким образом, подпадает под действие статьи 25 (1) 12.

(2) Размер штрафа, который может быть наложен в зависимости от вида и степени каждого нарушения, подлежащего наложению штрафа в соответствии с пунктом (1), и другие необходимые вопросы устанавливаются Указом Президента.

(3) Каждый мэр/губернатор провинции, если лицо, обязанное уплатить штраф в соответствии с пунктом (1), не уплачивает его в установленный срок, взыскать его таким же образом, как взыскиваются просроченные местные налоги.

### **Статья 27 (Надзор)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции может, если считает необходимым скорректировать предложение и спрос на корма и контролировать качество кормов, потребовать от производителя, импортера или любой другой заинтересованной стороны представить соответствующий отчет или поручить компетентным государственным должностным лицам осуществить доступ на территорию офиса, завода, склада производителя, импортера, дистрибьютора, уполномоченного учреждения по испытанию кормов или учреждения по испытанию кормов для проверки книг, документов, кормов и других предметов.

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции могут, при необходимости предотвращения скармливания кормов животным в соответствии со статьей 14 (1) 7, поручить компетентным государственным должностным лицам осуществить доступ на территорию фермерского хозяйства или аналогичного места с целью инспекции такого корма.

(3) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждый мэр/губернатор провинции может в случае необходимости по результатам инспекции, проведенной в соответствии с пунктами (1) и (2), дать распоряжение производителю, импортеру, уполномоченному учреждению по испытанию кормов, учреждению по испытанию кормов или фермерскому хозяйству улучшить или модернизировать установки, машины или оборудование или принять другие меры, предусмотренные Постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

### **Статья 28 (Пошлины и т.д.)**

(1) Лицо, подпадающее под действие любого из следующих подпунктов, уплачивает пошлины, установленные постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства:

1. Лицо, регистрирующее производственное предприятие в соответствии со статьей 8 (1);
2. Лицо, регистрирующее ингредиенты в соответствии со статьей 12 (1);
3. Лицо, получившее назначение в соответствии со статьей 16 (3);
4. Лицо, посещающее образовательную или учебную программу в соответствии со статьей 16 (5);

5. Лицо, проходящее освидетельствование в соответствии со статьей 16 (10).

(2) Лицо, подпадающее под действие любого из следующих подпунктов, уплачивает инспекционные пошлины, в порядке, предусмотренном постановлением Министерства продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства:

1. Лицо, которое просит провести инспекцию кормов в соответствии со статьей 20 (2);
2. Лицо, которое просит провести инспекцию кормов в соответствии со статьей 21 (1);
3. Лицо, запрашивающее повторную инспекцию кормов в соответствии со статьей 23 (2).

#### **Статья 29 (Предоставление удостоверений)**

Лицо, проводящее испытание, инспекцию, отбраковку или иные мероприятия, предусмотренные статьей 19 (2), 21 (2), 24, или 27 (1) и (2) должно иметь при себе удостоверение и предъявлять его соответствующим лицам.

#### **Статья 30 (Слушания)**

Каждый мэр/губернатор провинции, если намеревается вынести распоряжение об аннулировании регистрации производителя в соответствии со статьей 25, проводит слушание.

#### **Статья 31 (Делегирование и передача полномочий)**

(1) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может делегировать часть своих полномочий в соответствии с настоящим Законом руководителям подведомственных ему ведомств или мэру/губернатору провинции в порядке, предусмотренном Указом Президента.

(2) Министр продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства может поручить организации, связанной с кормами, работу по получению деклараций на импорт кормов и испытанию кормов в соответствии со статьей 19, в порядке, предусмотренном Указом Президента.

(3) Каждый мэр/губернатор провинции может поручить организации, связанной с кормами, работу по регистрации ингредиентов в соответствии со статьей 12 (1), в порядке, предусмотренном Указом Президента.

#### **Статья 32 (Законодательная трактовка в качестве государственного служащего при применении уголовно-правовых положений)**

Служащий или работник уполномоченного учреждения по испытанию кормов, который занимается испытанием кормов, служащий или работник учреждения по испытанию кормов, который занимается испытанием кормов в соответствии со статьей 22, или служащий или работник организации, связанной с кормами, который занимается работой, порученной в соответствии со статьями 31 (2) и (3), рассматриваются как государственные служащие для целей применения уголовно-правовых положений, предусмотренных статьями 129-132 Закона об уголовных преступлениях.

#### **Статья 33 (Уголовно-правовые положения)**

Лицо, подпадающее под действие любого из следующих подпунктов, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок не более трех лет или штрафа в размере не более 15 млн. вон:

1. Лицо, которое производит, импортирует или продает корм или использует его в качестве сырья для

корма в нарушение статьи 14 (1);

2. Лицо, которое использует корм в нарушение пункта 2 статьи 14.

### **Статья 34 (Уголовно-правовые положения)**

Лицо, подпадающее под действие любого из следующих подпунктов, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок не более одного года или штрафа в размере не более пяти млн. вон:

1. Лицо, которое продает импортные корма, в нарушение статьи 7 (1);

2. Лицо, осуществляющее производственную деятельность без подачи заявления о регистрации в нарушение пункта 1 статьи 8 или регистрирующее производственную деятельность мошенническим или иным неправомерным путем;

3. Лицо, которое не нанимает менеджера по безопасности кормов в нарушение статьи 10 (1);

4. Лицо, которое препятствует исполнению обязанностей менеджера по безопасности кормов или не выполняет просьбу менеджера по безопасности кормов без уважительных причин, в нарушение пункта 4 статьи 10;

5. Лицо, которое не соблюдает технологию производства корма в нарушение пункта 2 статьи 11 при производстве, использовании или хранении корма;

6. Лицо, которое производит или импортирует корма без подачи заявки на регистрацию ингредиентов в нарушение пункта 1 статьи 12 или которое подает заявку на регистрацию ингредиентов мошенническим или иным неправомерным способом;

7. Лицо, которое продает корма, произведенные или импортированные без обязательной маркировки, в нарушение пункта 1 статьи 13);

8. Лицо, представляющее ложные или преувеличенные сведения на обязательной маркировке, в нарушение пункта 2 статьи 13;

9. Лицо, нарушившее ограничение на содержание конкретных ингредиентов в соответствии со статьей 15 (1);

10. Лицо, нарушившее ограничение на смесь веществ или корма в соответствии со статьей 15 (2);

11. Лицо, которое ввозит корма без подачи декларации в нарушение статьи 19 (1);

12. Лицо, которое не проходит инспекцию в соответствии с пунктом 1 статьи 20 и не проходит испытание в соответствии с пунктом 2 той же статьи;

13. Лицо, не выполнившее приказ о принятии мер, предусмотренных статьей 24;

14. Лицо, продолжающее предпринимательскую деятельность в нарушение приказа о приостановлении предпринимательской деятельности, предусмотренного статьей 25;

15. Лицо, не выполнившее приказ о принятии мер, предусмотренных п.3 статьи 27;

### **Статья 35 (Совместные штрафные санкции)**

(1) Если представитель, агент, сотрудник или иной служащий юридического лица совершает правонарушение, предусмотренное статьями 33 или 34 в связи с деятельностью юридического лица, то не только такой правонарушитель подлежит соответствующему наказанию, но и юридическое лицо подлежит наказанию в виде штрафа по соответствующим положениям: при этом данное положение не

применяется, если юридическое лицо проявило должное внимание и обеспечило надзор в связи с соответствующей деятельностью в целях предотвращения такого нарушения.

(2) Если агент, сотрудник или служащий физического лица совершает нарушение в соответствии со статьями 33 или 34 в связи с предпринимательской деятельностью физического лица, то не только такое правонарушение подлежит соответствующему наказанию, но и физическое лицо подлежит наказанию в виде штрафа согласно соответствующим положениям: при этом данное положение не применяется, если физическое лицо проявило должное внимание и обеспечило надзор в связи с соответствующей деятельностью в целях предотвращения такого нарушения.

### **Статья 36 (Штрафы за халатность)**

(1) Лицо, подпадающее под действие любого из следующих подпунктов, подлежит штрафу за халатность в размере, не превышающем пять миллионов вон:

1. Лицо, не обращающееся к производителю с просьбой принять корректирующие меры или не отчитывающееся об этом компетентному мэру/губернатору провинции, в нарушение первой части статьи 10 (3);
2. Лицо, использующее название «комбикормовый завод, соответствующий стандартам интенсивного контроля опасных элементов», в нарушение статьи 16 (8);
3. Лицо, которое отказывается, вмешивается или уклоняется от инспекции кормов в соответствии со статьей 21 (2);
4. Лицо, не представляющее отчетность в соответствии со статьей 27 (1) или отказывающееся, вмешивающееся или уклоняющееся от проверки.

(2) Штрафы за халатность, упомянутые в пункте 1, налагаются и взыскиваются Министром продовольствия, сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства или каждым мэром/губернатором провинции (далее «органы наложения штрафа») в соответствии с Указом Президента.

(3) Лицо, не удовлетворенное назначением штрафа за халатность в соответствии с пунктом 2, может подать возражение органам наложения штрафа в течение 30 дней со дня, когда ему стало известно о таком распоряжении.

(4) Орган наложения штрафа, получив возражение в соответствии с пунктом (3) от лица, в отношении которого вынесено распоряжение о штрафе за халатность в соответствии с пунктом (2), незамедлительно уведомляет об этом компетентный суд, который, в свою очередь, приступает к судебному разбирательству по штрафам за халатность в соответствии с Законом о процедуре рассмотрения дел не по спору между сторонами.

(5) Если возражение не заявлено и штраф за халатность не уплачен в течение срока, предусмотренного в пункте 3, то вышеупомянутый штраф за халатность взыскивается таким же образом, как взыскиваются просроченные государственные или местные налоги.

**ДОПОЛНЕНИЯ**

(1)(Дата введения в действие) Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после даты его официального опубликования.

(2)Исключено.

(3)(Отношения к другим Законам и подзаконными актами) Цитирование положения предыдущего Закона о контроле кормов для скота и рыбы в любом другом Законе или подзаконном акте, действующем на момент вступления в силу настоящего Закона, считается цитированием соответствующего положения настоящего Закона, если такое соответствующее положение существует в настоящем Законе.

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 9432 от 6 февраля 2009 г.>

**Статья 1 (Дата введения в действие)**

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после даты его официального опубликования. (Оговорка исключена).

**Статьи 2-7 исключены.**

ДОПОЛНЕНИЯ <Закон № 10219 от 31 марта 2010 г.>

**Статья 1 (Дата введения в действие)**

Настоящий Закон вступает в силу с 1 января 2011 года.

**Статьи 2-12 исключены.**